

Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

► **V****РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 951/2006 НА КОМИСИЯТА**

от 30 юни 2006 година

за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на търговията с трети страни в сектора на захарта

(ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 24)

Изменен със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
► <u>M1</u>	Регламент (ЕО) № 2031/2006 на Комисията от 22 декември 2006 година	L 414	43	30.12.2006 г.
► <u>M2</u>	Регламент (ЕО) № 1568/2007 на Комисията от 21 декември 2007 година	L 340	62	22.12.2007 г.
► <u>M3</u>	Регламент (ЕО) № 514/2008 на Комисията от 9 юни 2008 година	L 150	7	10.6.2008 г.
► <u>M4</u>	Регламент (ЕО) № 910/2008 на Комисията от 18 септември 2008 година	L 251	13	19.9.2008 г.
► <u>M5</u>	Регламент (ЕО) № 164/2009 на Комисията от 26 февруари 2009 година	L 55	19	27.2.2009 г.
► <u>M6</u>	Регламент (ЕО) № 1055/2009 на Комисията от 5 ноември 2009 година	L 290	64	6.11.2009 г.
► <u>M7</u>	Регламент (ЕС) № 858/2010 на Комисията от 28 септември 2010 година	L 254	29	29.9.2010 г.
► <u>M8</u>	Регламент за изпълнение (ЕС) № 1387/2011 на Комисията от 14 декември 2011 година	L 345	20	29.12.2011 г.
► <u>M9</u>	Регламент за изпълнение (ЕС) № 786/2012 на Комисията от 30 август 2012 година	L 235	1	1.9.2012 г.
► <u>M10</u>	Регламент (ЕС) № 519/2013 на Комисията от 21 февруари 2013 година	L 158	74	10.6.2013 г.

Поправен със:

- **C1** Поправка, ОВ L 285, 29.10.2013 г., стр. 20 (951/2006)

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 951/2006 НА КОМИСИЯТА****от 30 юни 2006 година****за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на търговията с трети страни в сектора на захарта**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета от 20 февруари 2006 г. относно общата организация на пазарите в сектора на захарта ⁽¹⁾, и по-специално член 23, параграф 4 и член 40, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 318/2006 урежда изисквания по отношение на лицензиите за внос и износ, предоставянето на възстановявания при износ и управлението на вноса в сектора на захарта. С оглед увеличаване на прозрачността на прилаганите правила за търговия с трети страни в сектора на захарта е необходимо подробните правила за прилагане на тези изисквания да бъдат събрани в един регламент.
- (2) Член 32 от Регламент (ЕО) № 318/2006 урежда възможността за предоставяне на възстановявания при износ за трети страни, с оглед да бъде покрита разликата между цените на световния пазар и цените в Общността.
- (3) За да се осигури еднакво третиране по отношение определянето на размера на възстановяването при износ, е необходимо да се приложи стандартният метод за определяне съдържанието на захароза в някои продукти. Също така е необходимо да се определят специфични критерии за случаите, при които стандартният метод не позволява установяването на съдържанието на захароза. В случая на сиропи със сравнително ниска степен на чистота съдържанието на захароза трябва да се определи като постоянно число въз основа на съдържанието на захар, която може да бъде добита от сироп.
- (4) Кенди захарта, която е произведена от бяла захар или рафинирана сурова захар, много често има градус на поляризация по-нисък от 99,5 %. С оглед на високата степен на чистота на използваната суровина възстановяването при износ за кенди захар трябва да бъде по възможност уеднаквено с възстановяването при износ за бяла захар. Поради това е необходимо да се даде точно определение за кенди захар.

⁽¹⁾ ОВ L 58, 28.2.2006 г., стр. 1.

▼B

- (5) В случай че бъде взето решение за изплащане на възстановявания при износ за изоглюкоза, трябва да бъде определено минималното съдържание на фруктоза и полизахариди, с оглед да се гарантира, че възстановяването се изплаща само за истински продукт.
- (6) Член 23, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 318/2006 предвижда, че вносът в Общността или износът от нея на всеки от продуктите, посочени в член 1, параграф 1 от посочения регламент, с изключение на продуктите съгласно буква з) от същия член се извършват чрез представяне на лицензия за внос или износ. Необходимо е да бъдат уредени подробни правила за определяне по-специално на данните, които следва да се посочат в заявленията за лицензии и в лицензиите, условията за издаване на лицензии, включително внасяните гаранции, както и сроковете на валидност на издадената лицензия.
- (7) Съгласно член 34 от Регламент (ЕО) № 318/2006 спазването на задълженията относно количествата за износ, които произтичат от споразуменията, сключени на основание член 300 от Договора, трябва да бъде осигурено чрез система от лицензии за износ. С оглед на тази цел лицензиите, за издаването на които са подадени заявления, трябва да се издават след изтичането на период на изчакване, който да позволи на Комисията да направи оценка на заявените количества и да вземе мерки, когато приемането на заявленията би довело до опасност от надхвърляне на количествените и/или бюджетните ограничения, определени в тези споразумения за съответната пазарна година. За тази цел държавите-членки трябва да бъдат задължени да съобщават незабавно за всички заявления за лицензии, при които се предвижда изплащане на възстановявания с периодично определян размер. На заявителите за възстановявания при износ трябва да бъде дадена възможност да оттеглят своето заявление при определени условия, когато е определен процент за приемане на подадените заявления.
- (8) Внимателното и редовно наблюдение на търговията с трети страни е единственият начин да се наблюдават внимателно търговските потоци от гледна точка на ограниченията, които произтичат от задълженията на Общността в рамките на сключените на основание член 300 от Договора споразумения, както и, когато е необходимо, да бъдат предприети необходимите мерки, по-специално чрез прилагането на член 19, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 318/2006. Поради това Комисията трябва да получава редовно съответната информация не само за вноса и износа на продукти, за които са били определени възстановявания при износ по смисъла на членове 32 и 33 от Регламент (ЕО) № 318/2006, но и за вноса и износа на продукти, изнасяни без възстановявания, със или без лицензия, които се намират в свободно обращение на пазара в Общността, както и тези, които са поставени под режим активно усъвършенстване.

▼B

- (9) С оглед осигуряване на стабилността на пазарите на захарта в Общността и за да се избегне опасността от падане на пазарните цени под равнището на референтните цени на захарта, е необходимо да бъде уредено прилагането на допълнителни мита при внос.
- (10) Член 27, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 318/2006 предвижда, че към вноса на цени под началната цена, съобщена на Световната търговска организация, може да бъде приложено допълнително мито при внос.
- (11) С оглед прилагането на допълнителното мито при внос трябва да бъде взета предвид цената CIF при внос на съответната партида. Цената CIF при внос трябва да бъде сравнена с представителните цени на съответния продукт на световния пазар или на пазара в Общността за този продукт. С оглед на тази цел е необходимо да бъдат определени критериите за определяне на представителните цени CIF при внос на продуктите, по отношение на които може да се прилага допълнителното мито при внос. При определянето на представителните цени CIF при внос Комисията трябва да вземе предвид цялата достъпна информация, както получена пряко от нея, така и съответната, съобщена от държавите-членки информация.
- (12) Регламент (ЕО) № 2286/2002 на Съвета от 10 декември 2002 г. относно установяване на режима, приложим към селскостопанските продукти и стоките получени вследствие на тяхната преработка, с произход от държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (държавите от АКТБ) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1706/98 ⁽¹⁾ отваря годишна тарифна квота в размер 600 000 тона меласа с произход от АКТБ, в рамките на която митата при внос са намалени със 100 %. От тази гледна точка и с оглед на това, че вносът на меласа в рамките на това количествено ограничение не би могъл да доведе до нарушение на равновесието на пазара в Общността, се счита за неподходящо прилагането на допълнителни мита при вноса на този продукт, тъй като това би противоречало на целта да бъде улеснен вносът на земеделски продукти от държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (държавите от АКТБ) в Общността. Поради това кумулативният размер на митото при внос на тръстикова меласа с произход от тези държави следва да бъде намален на нула.
- (13) Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. относно определяне на разпоредби за прилагането на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността ⁽²⁾ кодифицира правилата за управление на тарифните квоти, които се използват въз основа на хронологическия ред на приемане на митническите декларации.

⁽¹⁾ ОВ L 348, 21.12.2002 г., стр. 5.

⁽²⁾ ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.

▼B

- (14) Подробните правила, установени в настоящия регламент, заменят правилата, установени в Регламент (ЕИО) № 784/68 на Комисията от 26 юни 1968 г. за определяне на подробни правила за изчисляване на цени CIF за бяла захар и за сурова захар ⁽¹⁾, Регламент (ЕИО) № 785/68 на Комисията от 26 юни 1968 г. за определяне на стандартно качество и установяване на подробни правила за изчисляване на цена CIF за меласа ⁽²⁾, Регламент (ЕО) № 1422/95 на Комисията ⁽³⁾, Регламент (ЕО) № 1423/95 на Комисията от 23 юни 1995 г. относно определяне на подробни правила за прилагане по отношение на вноса на продукти в сектора на захарта, с изключение на меласите ⁽⁴⁾, Регламент (ЕО) № 1464/95 на Комисията от 27 юни 1995 г. относно специални подробни правила за прилагане на системата за лицензии за внос и износ в сектора на захарта ⁽⁵⁾ и Регламент (ЕО) № 2135/95 на Комисията от 7 септември 1995 г. относно определяне на подробни правила за прилагане за предоставянето на възстановявания при износ в сектора на захарта ⁽⁶⁾. Поради това и за осигуряването на прозрачност и правна яснота тези регламенти трябва да бъдат отменени.
- (15) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по захарта,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ПРИЛОЖНО ПОЛЕ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

▼M9

Член 1

Обхват

1. Настоящият регламент установява, в съответствие с част III от Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета ⁽⁷⁾, специалните подробни правила за прилагане на системата на лицензии за внос и износ, за изплащането на възстановявания при износ и управлението на вноса, и по-специално прилагането на допълнителни мита при вноса в сектора на захарта.

2. Прилага се Регламент (ЕО) № 376/2008 на Комисията ⁽⁸⁾, освен ако в настоящия регламент не е предвидено друго.

⁽¹⁾ ОВ L 145, 27.6.1968 г., стр. 10. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 260/96 (ОВ L 34, 13.2.1996 г., стр. 16).

⁽²⁾ ОВ L 145, 27.6.1968 г., стр. 12. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1422/95.

⁽³⁾ ОВ L 141, 24.6.1995 г., стр. 12. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 79/2003 (ОВ L 13, 18.1.2003 г., стр. 4).

⁽⁴⁾ ОВ L 141, 24.6.1995 г., стр. 16. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1951/2005 (ОВ L 312, 29.11.2005 г., стр. 45).

⁽⁵⁾ ОВ L 144, 28.6.1995 г., стр. 14. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 96/2004 (ОВ L 15, 22.1.2004 г., стр. 3).

⁽⁶⁾ ОВ L 214, 8.9.1995 г., стр. 16.

⁽⁷⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽⁸⁾ ОВ L 114, 26.4.2008 г., стр. 3.

▼B*Член 2***Определения**

За целите на настоящия регламент:

1. „периодично възстановяване при износ“ означава възстановяване при износ, размерът на което се определя през определени периоди съгласно посоченото в член 33, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 318/2006;
2. „кенди захар“ означава захар, която:
 - а) се състои от големи кристали с дължина не по-малко от 5 mm, получени чрез охлаждане и бавна кристализация на достатъчно концентриран захарен разтвор, и
 - б) съдържа 96 % или повече захароза от масата на сухото вещество, определено по поляриметричния метод.

ГЛАВА II

ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ ПРИ ИЗНОС*Член 3***Определяне на съдържанието на захароза в захарните сиропи, за които могат да се изплащат възстановявания при износ**

1. Размерът на възстановяването при износ за 100 kg от продуктите, посочени в член 1, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 318/2006, е равен на определен основен размер, умножен по сбора от установеното съдържание на захароза на съответния продукт и съдържанието на други захари, преизчислено към еквивалент на захароза.

▼M4

2. Без да се засягат параграфи 3 и 4, съдържанието на захароза и, когато е приложимо, неговият сбор със съдържанието на други захари, изразени като захароза, се изчислява в съответствие с член 3, параграф 3, букви г) и д) от Регламент (ЕО) № 952/2006 на Комисията ⁽¹⁾.

3. В случаите на сиропи с чистота не по-малко от 85 %, но по-малко от 94,5 % съдържанието на захароза и, когато е приложимо, неговият сбор със съдържанието на други захари, изразени като захароза, се определя във всички случаи като равно на 73 % от сухото вещество.

▼B

4. В случая на карамел, получен само от неденатурирана захар под код по КН 1701, сборът от съдържанието на захароза и, когато е приложимо, съдържанието на други захари, изразени като захароза, се определя въз основа на съдържанието на сухо вещество. Съдържанието на сухо вещество се определя въз основа на плътността на разределения разтвор в масово съотношение едно към едно. Резултатът от определянето на съдържанието на сухо вещество се изразява като захароза, като се умножава с коефициент единица.

⁽¹⁾ ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 39.

▼B

Въпреки това, при поискване действителното количество на сбора от използваната захароза и, когато е приложимо, съдържанието на други захари, изразени като захароза, при производството на карамел може да бъде определено в мястото, където са били произведени карамелажните бонбони в рамките на процедура на митническо складиране или на друга процедура извън митнически контрол, осигуряваща еквивалентни гаранции.

5. Основният размер по параграф 1 не се прилага за сиропи с чистота, по-малка от 85 %.

*Член 4***Възстановявания при износ за изоглюкоза**

Възстановявания при износ могат да се предоставят само за продуктите, посочени в член 1, параграф 1, букви г) и ж) от Регламент (ЕО) № 318/2006, когато продуктите:

- а) са получени като резултат от изомеризация на глюкоза;
- б) съдържат фруктоза като процент от масата на сухото вещество на по-малко от 41 %;
- в) общото съдържание на полизахариди и олигозахариди, включително ди- и тризахариди от масата на сухото вещество, не надхвърля 8,5 %.

Съдържанието на сухо вещество на изоглюкозата се определя въз основа на плътността на разределения разтвор в масово съотношение едно към едно или, в случая на продукти с висока плътност, чрез изсушаване.

▼M2*Член 4а***Възстановявания при износ за някои видове захар, използвани в някои продукти от преработени плодове и зеленчуци**

1. В съответствие с член 32 от Регламент (ЕО) № 318/2006, възстановяване при износ може да бъде отпуснато по отношение на бяла захар и сурова захар, включени в код по КН 1701, изоглюкоза, включена в код по КН 1702 40 10, 1702 60 10 и 1702 90 30 и сироп от цвекло и тръстика, включени в код по КН 1702 90 95, използвани в производството на продуктите от сектора на преработените плодове и зеленчуци, посочени в приложение VIII към Регламент (ЕО) № 318/2006.

2. Размерът на възстановяването се равнява на размера на периодичното възстановяване при износ, определено за захарните продукти, посочени в параграф 1, които са обект на износ без допълнителна преработка.

3. За да получат възстановяване, при самия износ към преработените стоки се прилага декларация на заявителя, посочваща количествата сурова и бяла захар, сироп от цвекло и тръстика и изоглюкоза, използвани в производството.

Държавите-членки проверяват точността на декларацията въз основа на извадка от поне 5 %, определена на основата на анализ на риска. Тези проверки се провеждат въз основа на материалната отчетност, водена от производителя.

▼ M2

4. Възстановяването се изплаща при представяне на доказателства, че:

- a) продуктите са били изнесени от Общността, и
- б) в случай на диференцирано възстановяване, стоките са достигнали до местоназначението, посочено в лицензията или до друго местоназначение, за което е определено възстановяване.

*Член 4б***Дерогации от Регламент (ЕО) № 800/1999**

1. Чрез дерогация от разпоредбите на член 16 от Регламент (ЕО) № 800/1999, когато диференциацията на възстановяването е следствие единствено от липсата на фиксирано възстановяване за Швейцария или Лихтенщайн, изплащането на възстановяване по отношение на захарните продукти, посочени в член 4а, параграф 1, използвани в производството на продуктите от преработени плодове и зеленчуци, посочени в приложение VIII към Регламент (ЕО) № 318/2006 и изброени в таблици I и II към протокол № 2 към Споразумението между Европейската общност и Швейцарската конфедерация от 22 юли 1972 г., не е обусловено от представянето на доказателство, че са изпълнени митническите формалности по вноса.

2. Фактът, че не е било фиксирано никакво възстановяване по отношение на износа към Швейцария и Лихтенщайн на захарните продукти, посочени в член 4а, параграф 1 и използвани за производството на продуктите от преработени плодове и зеленчуци, посочени в приложение VIII към Регламент (ЕО) № 318/2006 и изброени в таблици I и II на протокол 2 към Споразумението между Европейската общност и Швейцарската конфедерация от 22 юли 1972 година, не се взема предвид при определянето на най-ниската ставка на възстановяване по смисъла на член 18, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 800/1999.

▼ M4

ГЛАВА IIa

ИЗНОС ИЗВЪН ОПРЕДЕЛЕНИТЕ КВОТИ**▼ M5***Член 4в***Доказателства за пристигане по местоназначението**

1. Ако определени местоназначения не отговарят на условията за износ на извънквотна захар и/или изоглюкоза, представянето на един от документите, посочени в член 16, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 800/1999, служи като доказателство за изпълнението на митническите формалности за внос в отговарящи на условията местоназначения.

2. Ако износителят, въпреки че е предприел необходимите стъпки, не може да получи документите, посочени в параграф 1 от настоящия член, то продуктите се смятат за внесени в трета държава при представяне на следните три документа:

- a) копие от документа за превоз;

▼ M5

- б) декларация, че стоката е била разтоварена, изготвена от официален орган на въпросната трета държава, от официален орган на държава-членка със седалище в държавата по местоназначението или международна надзорна агенция, одобрена съгласно членове от 16а до 16е от Регламент (ЕО) № 800/1999, която удостоверява, че стоката е напуснала мястото на разтоварване или в краен случай, че, доколкото е известно на органа или агенцията, издаващи декларацията, стоката не е била повторно натоварена с цел повторен износ;
- в) банков документ, издаден от оторизирани посредници, със седалище в Общността, удостоверяващ, че плащане, съответстващо на въпросния износ, е постъпило по открита при тях сметка на износителя или доказателство за плащане.

3. В случай на износ на извънквотна захар и/или изоглюкоза като хуманитарна помощ за международна организация или хуманитарна организация продуктите се смятат за внесени в трета държава, когато се представи декларация за приемането на доставката, издадена или от международна организация, или — когато продуктите представляват хуманитарна помощ — от хуманитарна организация, одобрена от държавата-членка износител.

▼ M7

4. В случай на декларации за износ на максимално количество от 25 тона захар, както и ако са изпълнени условията, посочени в член 24, параграф 2, букви а) и б) от Регламент (ЕО) № 612/2009 на Комисията ⁽¹⁾, държавите-членки освобождават износителят от задължението да представят доказателството, предвидено в параграф 1 и параграф 2, букви б) и в) от настоящия член. Документът за транспорт или неговият електронен еквивалент, както е посочено в член 17, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 612/2009, се представя във всички случаи.

▼ M6*Член 4г***Еквивалентност**

Квотна захар или изоглюкоза може да се използва като еквивалент на извънквотна продукция. Ако квотната продукция се използва като еквивалент на извънквотна продукция, тя може съответно да бъде изнасяна съгласно правилата, посочени в член 61, първа алинея, буква г) от Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета ⁽²⁾. Този механизъм на еквивалентност се прилага също когато производителите на квотна и извънквотна захар или изоглюкоза се намират в различни държави-членки.

*Член 4д***Година на производство**

Захарта или изоглюкозата, изнасяни с лицензии, издадени в рамките на количествените ограничения, посочени в член 61, буква г) от Регламент (ЕО) № 1234/2007, могат да бъдат произведени през пазарна година, различна от тази, за която се прилага лицензията за износ.

⁽¹⁾ ОВ L 186, 17.7.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

▼B

ГЛАВА III

ЛИЦЕНЗИИ ЗА ИЗНОС

Член 5

Изискване за представяне на лицензия

▼M3

1. Продуктите, за които се изисква представянето на лицензия за износ, са определени в член 1, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 376/2008 ⁽¹⁾.

Срокът на валидност на лицензията за износ и размерът на гаранцията, която се внася, се определят в съответствие с приложение II, част II към посочения регламент и се отнасят до всички случаи, посочени в член 1, параграф 2, буква б) от посочения регламент.

▼B

2. За целите на прилагане на член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 800/1999 на Комисията ⁽²⁾ се създават следните продуктови групи:

- а) продуктова група I: включва продуктите, посочени в член 1, параграф 1 буква б) от Регламент (ЕО) № 318/2006;
- б) продуктова група II: включва продуктите, посочени в член 1, параграф 1 буква в) от Регламент (ЕО) № 318/2006;
- в) продуктова група III: включва продуктите, посочени в член 1, параграф 1, букви г) и ж) от Регламент (ЕО) № 318/2006.

Член 6

Лицензия за износ с възстановяване

1. Когато размерът на възстановяването е определен въз основа на покана за търг, проведен в рамките на Общността, заявлението за лицензия за износ са подава до компетентния орган на държавата-членка, в която е издадено уведомлението за възлагане в рамките на търга.

▼M1

2. Клетка 20 от заявлението за лицензия и от лицензията съдържа едно от вписванията, изброени в част А от приложението.

▼M2

2а. По отношение на възстановяването, отпускано по член 4а, поле 20 от заявлението за лицензия и от лицензията съдържа едно от вписванията, изброени в част Д на приложението.

▼M1

3. Лицензията за износ се издава за количеството, вписано в съответното уведомление за възлагане в рамките на търг. В клетка 22 от лицензията се вписва размерът на възстановяването при износ, посочен в уведомлението, изразен в EUR. Тя съдържа едно от вписванията, изброени в част Б от приложението.

⁽¹⁾ ОВ L 114, 26.4.2008 г., стр. 3.

⁽²⁾ ОВ L 102, 17.4.1999 г., стр. 11.

▼B

4. Член 49 от Регламент (ЕО) № 1291/2000 на Комисията ⁽¹⁾ не се прилага.

▼M9*Член 7***Лицензия за износ на захар без възстановяване**

Когато захар, която е в свободно обращение на пазара на Съюза и която не се смята за „извънквотна“, трябва да бъде изнесена без възстановяване, клетка 20 от заявлението за лицензия и от лицензията съдържа едно от вписванията, изброени в част В от приложението.

*Член 7а***Лицензии за износ извън квотата**

1. Чрез дерогация от член 5 за извънквотния износ на изоглюкоза в рамките на количествените ограничения, посочени в член 61, първа алинея, буква г) от Регламент (ЕО) № 1234/2007, се изисква представянето на лицензия за износ.

2. Чрез дерогация от член 8 от Регламент (ЕО) № 376/2008 правата, произтичащи от лицензиите за износ, издадени за износ на извънквотна захар, не са прехвърляеми.

▼M4*Член 7б***Заявление за лицензии за износ извън квотата**

1. Заявления за лицензии за износ в рамките на количественото ограничение, което се определя съгласно член 12, буква г) от Регламент (ЕО) № 318/2006, могат да бъдат подавани само от производители на захар от захарно цвекло и захарна тръстика или от производители на изоглюкоза, които са одобрени съгласно член 17 от Регламент (ЕО) № 318/2006 и на които е била разпределена квота за захар или изоглюкоза в зависимост от съответната пазарната година съгласно член 7 от същия регламент, като се имат предвид, в зависимост от случая, членове 8, 9 и 11 от същия регламент.

2. Заявленията за лицензии за износ се подават до компетентните органи на държавата-членка, в която заявителят е получил квота за захар или за изоглюкоза.

▼M6

3. Заявленията за лицензии за износ се подават всяка седмица, от понеделник до петък, считано от датата на прилагане на регламента, определящ количествените ограничения съобразно член 61, първа алинея, буква г) от Регламент (ЕО) № 1234/2007, и докато се преустанови издаването на лицензии в съответствие с член 7д от настоящия регламент.

4. Заявителите могат да подават на седмица по едно заявление за лицензия за износ. Количеството, заявено за всяка лицензия за износ, не надхвърля 50 000 тона за захар и 5 000 тона за изоглюкоза.

⁽¹⁾ ОВ L 152, 24.6.2000 г., стр. 1.

▼ M4

5. Към заявлението за лицензия за износ се прилага доказателство, че е внесена гаранцията по член 12а, параграф 1.
6. Клетка 20 от заявлението за лицензия за износ и от лицензията, както и клетка 44 от декларацията за износ съдържат едно от следните указания, в зависимост от случая:
 - а) „извънквотна захар за износ без възстановяване“; или
 - б) „извънквотна изоглюкоза за износ без възстановяване“.

*Член 7в***Уведомяване за износ извън квотата****▼ M9**

1. Държавите членки уведомяват Комисията не по-късно от понеделник всяка седмица за количествата захар и/или изоглюкоза, за които са подадени заявления за лицензии за износ през предходната седмица.

▼ M7

Заявените количества се представят по заявители и по осемцифрения код по КН, без да се посочва името на заявителя. Държавите-членки също така информират Комисията, ако не са подадени заявления за лицензии за износ.

▼ M4

Настоящият параграф се прилага единствено за държавите-членки, за които в приложение III и/или в точка II от приложение IV към Регламент (ЕО) № 318/2006 е определена квота за захар и/или изоглюкоза.

2. Комисията изготвя седмично обобщение на количествата, за които са подадени заявления за лицензии за износ.

*Член 7г***Издаване на лицензии**

1. Всяка седмица от петък най-късно до края на следващата седмица държавите-членки издават лицензии за заявленията, които са подадени предходната седмица и за които Комисията е била нотифицирана съобразно член 7в, параграф 1, като, в зависимост от случая, може да бъде взет под внимание коефициентът на разпределение, определен от Комисията в съответствие с член 7д.

Лицензии за износ не се издават за количества, за които не е било съобщено.

2. Държавите-членки нотифицират Комисията на първия работен ден от всяка седмица за количествата захар и/или изоглюкоза, за които през предходната седмица са издадени лицензии за износ.

3. Държавите-членки съхраняват данни за действително изнесените количества захар и/или изоглюкоза в рамките на лицензиите за износ.

4. Държавите-членки нотифицират Комисията преди края на всеки месец за действително изнесените количества изоглюкоза и/или захар по силата на лицензиите за износ през предходния месец.

▼ M4

5. Параграфи 2, 3 и 4 от настоящия член се прилагат единствено за държавите-членки, за които в приложение III и/или в точка II от приложение IV към Регламент (ЕО) № 318/2006 е определена квота за захар и/или изоглюкоза.

*Член 7д***Преустановяване на издаването на лицензии за износ извън квотата**

Когато количествата, за които са подадени заявления за лицензии за износ, надвишават количественото ограничение, определено в член 12, буква г) от Регламент (ЕО) № 318/2006 за съответния период, разпоредбите, предвидени в член 9 от настоящия регламент, се прилагат *mutatis mutandis*.

▼ M7*Член 7е***Използване на лицензии за износ за извънквотна захар**

Издадените лицензии за износ за извънквотна бяла захар с код по КН 1701 99 посочват кодове по КН 1701 99 10 и 1701 99 90 и са валидни за всеки един от тези кодове.

▼ B*Член 8***Срок на валидност на лицензиите за износ****▼ M3****▼ M2**

4. Лицензиите за износ за износ с възстановяване на продуктите, посочени в приложение VIII към Регламент (ЕО) № 318/2006, са валидни от деня на тяхното действително издаване до края на третия месец, следващ месеца на издаването.

▼ M7*Член 8а***Срок на валидност на лицензиите за износ извън квотата**

Чрез дерогация от разпоредбите на член 5 от настоящия регламент лицензиите за износ, издадени в рамките на количественото ограничение, определено съгласно член 61, първа алинея, буква г) от Регламент (ЕО) № 1234/2007, са валидни, както следва:

- а) лицензиите, издадени между 1 октомври и 30 април на съответната пазарна година, са валидни, считано от датата на издаването им до 30 септември на въпросната пазарна година;
- б) лицензиите, издадени между 1 май и 30 септември на съответната пазарна година, са валидни, считано от датата на издаването им до края на петия месец след издаването им.

▼ **B**

Член 9

Суспендиране на издаването на лицензии за износ

1. Когато издаването на лицензии за износ създава опасност от надхвърляне на наличните бюджетни средства или максимални количества и/или бюджетни ограничения, определени в Споразумението за селското стопанство в рамките на СТО ⁽¹⁾ за съответния период, Комисията може:

- а) да определи процент на приемане на количества, за които са подадени заявления, но за които все още не са издадени лицензии;
- б) да отхвърли заявления, за които не са били издадени лицензии за износ;
- в) да суспендира възможността за подаване на заявления за срок от пет работни дни; периодът на суспендиране може да бъде удължен по процедурата, посочена в член 39, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 318/2006.

2. Предвидените в параграф 1 мерки могат също така да бъдат предприети, когато заявленията за лицензии за износ се отнасят за количества, които надхвърлят или създават опасност от надхвърляне на традиционните търговски потоци за едно направление или група направления, в резултат от което издаването на лицензии би довело до опасност от спекула, изкривяване на конкуренцията между операторите или нарушения в търговията със съответния продукт на пазара в Общността.

3. Когато заявените количества бъдат намалени или отхвърлени, внесената срещу издаването на лицензия гаранция се освобождава незабавно за количествата, за които не е издадена лицензия.

▼ **M9**

4. Заявителите могат да оттеглят своите заявления за лицензии до края на седмицата след датата на публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз* на процент на приемане в съответствие с параграф 1, буква а), когато той е по-малък от 80 %. След оттеглянето държавите членки освобождават гаранцията.

▼ **B**

ГЛАВА IV

ЛИЦЕНЗИИ ЗА ВНОС▼ **M3**

Член 10

Продуктите, за които се изисква представянето на лицензия за внос, са определени в член 1, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 376/2008 на Комисията.

Срокът на валидност на лицензията за внос и размерът на гаранцията, която се внася, се определят в съответствие с приложение II, част I към посочения регламент и се отнасят до всички случаи, посочени в член 1, параграф 2, буква а) от посочения регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 336, 23.12.1994 г., стр. 22.

▼ B

ГЛАВА V

▼ M9

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА ЛИЦЕНЗИИТЕ ЗА ИЗНОС

▼ B

РАЗДЕЛ 1

*Издаване на лицензии и гаранции***▼ M9***Член 11***Подаване на заявления и издаване на лицензии за износ**

1. Лицензиите за износ на захар с код по КН 1701 за количества, по-големи от 10 тона, се издават:

- а) на петия работен ден след деня, в който е било подадено заявлението;
- б) при лицензиите за износ с предварително определен размер на възстановяването — на петия работен ден, следващ деня, в който е било подадено заявлението, при условие че Комисията не е предприела междуременно някое от действията, посочени в член 9, параграф 1.

Първата алинея не се прилага за:

- а) кенди захарта;
- б) ароматизираната захар и захарта с прибавка на оцветители.

2. Когато заявлението за издаване на лицензия се отнася за количества на продуктите, посочени в параграф 1, първа алинея, които са по-малки или равни на 10 тона, заявителят не може да подаде в рамките на един ден и пред същия компетентен орган повече от едно заявление.

▼ B*Член 12***Гаранция****▼ M3****▼ B**

2. За продуктите под код по КН 1701 притежателят на лицензия внася допълнителна гаранция, когато:

- а) задължението за износ, което произтича от лицензията за износ, с изключение на тези, които се издават въз основа на покана за открит търг в Общността, не е изпълнено освен в случаите на непреодолима сила, и

▼ B

- б) размерът на гаранцията съгласно параграф 1, буква б), първо и второ тире, е по-малък от размера на възстановяването при износ, който е в сила към последния ден на валидност на лицензията след намаление на възстановяването, посочено в лицензията.

Размерът на допълнителната гаранция е равен на разликата между размерите, посочени в буква б) от първа алинея.

▼ M2

3. Гаранцията, която следва да се внесе по отношение на лицензиите за износа с възстановяване на продуктите, посочени в приложение VIII към Регламент (ЕО) № 318/2006, се изчислява в съответствие с параграфи 1 и 2 от същия член, на основата на нетното съдържание на захарните продукти, посочени в член 4а от настоящия регламент, използвани в производството на продуктите, изброени в приложение VIII на Регламент (ЕО) № 318/2006.

▼ M4*Член 12а***Гаранция за лицензии за износ извън квотата****▼ M7**

1. Заявителят внася гаранция в размер на 110 EUR на тон извънквотна захар и 42 EUR на тон нетно сухо вещество в случай на извънквотна изоглюкоза.

▼ M4

2. Гаранцията по параграф 1 може да бъде внесена по избор на заявителя в брой или под формата на гаранция, предоставена от организация, отговаряща на критериите, определени от държавата-членка, в която е подадено заявлението за лицензия.

▼ M9

3. Гаранцията, посочена в параграф 1, се освобождава съгласно член 34 от Регламент (ЕО) № 376/2008 за количеството, за което по смисъла на член 30, буква б) и член 31, буква б), подточка i) от посочения регламент заявителят е изпълнил задължението за износ, произтичащо от лицензиите, издадени в съответствие с член 7г от настоящия регламент.

▼ M7

4. В случай че износът на извънквотна захар и/или изоглюкоза не е разрешен за определени местоназначения, посочената в параграф 1 гаранция се освобождава след изпълнение на изискванията от параграф 3 от настоящия член и на изискванията от член 4в от настоящия регламент.

▼ B

РАЗДЕЛ 2

Лицензии за специфични (EX/IM) операции за рафиниране▼ M4▼ B

ГЛАВА VI

СЪОБЩЕНИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

▼ M9

Член 17

Уведомления за издадените лицензии за износ

1. Държавите членки уведомяват Комисията до 15-о число на всеки месец за количествата, за които са издадени лицензии в съответствие с член 7 през предходния месец.

2. През периодите, когато се предоставят възстановявания за износ в сектора на захарта, държавите членки уведомяват Комисията до 15-о число на всеки месец по отношение на предходния месец за:

а) количествата, за които са били издадени лицензии и размерът на възстановяванията при износ е бил определен съгласно член 164, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1234/2007, като се посочват отделно:

— захарни продукти с кодове по КН 1701 91 00, 1701 99 10 и 1701 99 90,

— *tel quel* сурова захар с кодове по КН 1701 12 90, 1701 13 90 и 1701 14 90,

— сиропи от захароза, изразени в еквивалент на бяла захар, с кодове по КН 1702 90 71, 1702 90 95 и 2106 90 59,

— изоглюкоза, изразена като сухо вещество, с кодове по КН 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30 и 2106 90 30;

б) количествата бяла захар с код по КН 1701 99 10, за които е била издадена лицензия и размерът на възстановяванията при износ е бил определен съгласно член 164, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 1234/2007;

в) количествата със съответните възстановявания при износ, определени съгласно член 164, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1234/2007 на бяла захар, количествата сурова захар и сиропи от захароза, изразени в еквивалент на бяла захар, и количествата изоглюкоза, изразени в сухо вещество, за които е била издадена лицензия за износ с оглед на техния износ под формата на продукти, посочени в част X, буква б) от приложение I към посочения регламент.

▼ **M9***Член 18***Уведомяване за изнесените количества**

1. Държавите членки уведомяват Комисията за всеки календарен месец и не по-късно от края на третия календарен месец, следващ въпросния календарен месец, за количествата захар, произведени в рамките на квоти и изнасяни като бяла захар или под формата на преработени продукти, изразени като бяла захар, за които е била издадена лицензия за износ за прилагане на програми за предоставяне на хранителни помощи на равнището на Съюза или на национално равнище в рамките на международни конвенции или други допълващи програми и за прилагането на други мерки на Съюза за безплатни доставки на храни.

2. През периодите на отпускане на възстановявания за износ в сектора на захарта държавите членки уведомяват Комисията не по-късно от края на всеки календарен месец по отношение на предходния календарен месец за количествата бяла захар, посочени в член 17, параграф 2, буква б), изнесени в съответствие с член 7, параграфи 4 и 5 от Регламент (ЕО) № 376/2008.

3. През периодите на отпускане на възстановявания за износ в сектора на захарта държавите членки уведомяват Комисията за всеки календарен месец и не по-късно от края на третия календарен месец, следващ въпросния календарен месец:

а) в случаите на износ, посочен в член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 612/2009, за количествата захар или сиропи от захароза, изразени в бяла захар, както и изоглюкоза, изразена в сухо вещество, изнесени без последваща преработка, както и за размера на съответното възстановяване;

б) за количествата и съответните суми на възстановяванията при износ, определени съгласно член 164, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1234/2007, на бяла захар; за количествата сурова захар и захарен сироп, изразени като бяла захар, и за количествата изоглюкоза, изразена в сухо вещество, изнесени под формата на продукти, посочени в част IV от приложение XX към посочения регламент, и под формата на продукти, посочени в приложение II към Регламент (ЕС) № 578/2010 на Комисията ⁽¹⁾.

Уведомленията по първа алинея, буква б) се представят на Комисията поотделно за всеки регламент, който се прилага за съответния преработен продукт.

*Член 19***Уведомления за лицензии за внос**

Държавите членки уведомяват Комисията за количествата захар, внесени от трети държави и изнесени като компенсаторни продукти при условията на активно усъвършенстване, посочени в член 116 от Регламент (ЕИО) № 2913/92. Това уведомление се отнася за всяка пазарна година. То се представя не по-късно от края на втория календарен месец след въпросната пазарна година.

⁽¹⁾ ОВ L 171, 6.7.2010 г., стр. 1.

▼ **B***Член 20***Ad hoc съобщения за лицензии за износ с възстановяване**

При поискване от страна на Комисията и в рамките на посочения от нея период държавите-членки започват незабавно да предоставят на Комисията всеки ден:

- а) за количествата, превишаващи 10 тона, всички заявления за лицензии за износ за продукти, за които може да се изплаща периодично възстановяване при износ;
- б) количествата, които са засегнати от мерките, наложени съгласно член 9, параграф 1.

▼ **M9***Член 21***Метод на уведомяване**

Уведомленията, изпратени от държавите членки, предвидени в настоящия регламент, се извършват по следния начин:

- а) до 31 декември 2012 г. — по електронен път в съответствие с методите, предоставени на разположение на държавите членки от Комисията;
- б) от 1 януари 2013 г. — в съответствие с Регламент (ЕО) № 792/2009 на Комисията ⁽¹⁾.

▼ **B**

ГЛАВА VII

УПРАВЛЕНИЕ НА ВНОСА

*РАЗДЕЛ 1***Изчисляване на цените CIF на бялата захар и на суровата захар***Член 22***Определяне на цените CIF**

Комисията определя цените CIF на бялата захар и на суровата захар въз основа на най-благоприятните условия за покупка на световния пазар. Тези цени се изчисляват по реда на членове 23—26.

*Член 23***Информация, която се отчита**▼ **M9**

При определянето на най-благоприятните условия за покупка на световния пазар се отчита цялата свързана с това и достъпна на Комисията информация, получена пряко от нея или съобщена от компетентните агенции на държавите членки, която се отнася до:

▼ **B**

- а) офертите на световния пазар;

⁽¹⁾ ОВ L 228, 1.9.2009 г., стр. 3.

▼B

- б) котировките на борсите, които имат значение за международната търговия със захар;
- в) цените, които са регистрирани на значителни пазари в трети страни;
- г) договорите за продажба, сключени в рамките на международната търговия.

*Член 24***Информация, която не се отчита**

При определянето на най-благоприятните условия за покупка на световния пазар не се отчита информацията, отнасяща се до:

- а) стоки, които нямат добро и коректно търговско качество, или
- б) когато възможностите за закупуването им на посочената в офертата цена се отнася до малко количество, което не е представително за пазара, или
- в) когато общите тенденции на цените или информацията, с която разполага Комисията, ѝ дава възможност да приеме, че посочената в офертата цена не е представителна за действителните тенденции на цените на пазара.

*Член 25***Адаптиране към пристанище Ротердам**

1. Цените, които не са изразени за доставка в насипно състояние CIF пристанище Ротердам, се адаптират.

Когато се прави адаптирането, се взема предвид по-специално разликата в цената за превоз на стоките между изходното пристанище и пристанището на местоназначение и между изходното пристанище и пристанище Ротердам.

2. Когато цената се отнася за стоки в торби, тя се намалява с 0,88 EUR на 100 килограма.

*Член 26***Адаптиране към стандартното качество**

1. Когато цените се отнасят за качества, които са различни от стандартното качество, те се адаптират, като:
 - а) увеличенията или намаленията на цената съгласно член 18 от Регламент (ЕО) № 318/2006 се прилагат към бялата захар;
 - б) коефициентите за корекция, получени чрез разделянето на числото 92 на рандемана на захарта, изразен в проценти, за която се отнася цената, се прилагат към суровата захар.

▼B

2. Рандеманът се изчислява съгласно метода посочен в точка III (3) от приложение I към Регламент (ЕО) № 318/2006.

*РАЗДЕЛ 2***Определяне на стандартното качество и изчисляване на цената CIF на меласа***Член 27***Стандартно качество на меласата**

Меласата със стандартно качество трябва да притежава:

- а) добро и коректно търговско качество;
- б) общо съдържание на захари 48 %.

*Член 28***Определяне на цените CIF**

Комисията определя цените CIF на меласата въз основа на най-благоприятните условия за покупка на световния пазар. Тези цени се изчисляват съобразно членове 29—33.

*Член 29***Информация, която се отчита****▼M9**

Когато се определят най-благоприятните възможности за покупка на световния пазар, се взема под внимание цялата свързана с въпроса информация, отнасяща се до:

▼B

- а) офертите на световния пазар;
- б) цените, които са регистрирани на значителни пазари в трети страни;
- в) договорите за продажба, сключени в рамките на международната търговия, информация за които е получена от Комисията пряко или съобщената от компетентните агенции на държавите-членки.

*Член 30***Информация, която не се отчита**

При определянето на най-благоприятните условия за покупка на световния пазар не се отчита информацията, отнасяща се до:

- а) стоки, които нямат добро и коректно търговско качество, или
- б) когато възможностите за закупуването им на посочената в офертата цена се отнася до малко количество, което не е представително за пазара, или

▼B

- в) когато общите тенденции на цените или информацията, с която разполага Комисията, ѝ дава възможност да приеме, че посочената в офертата цена не е представителна за действителните тенденции на цените на пазара.

*Член 31***Адаптиране към пристанище Амстердам**

1. Цените, които не са изразени за доставка в насипно състояние CIF пристанище Амстердам, се адаптират.

Когато се прави адаптирането, се взема предвид по-специално разликата в цената за превоз на стоките между изходното пристанище и пристанището на местоназначението и между изходното пристанище и пристанище Амстердам.

*Член 32***Адаптиране към стандартното качество**

Определените цени при установените най-благоприятни условия за покупка на световния пазар, които се отнасят за качества, различни от стандартното качество:

- а) се увеличават с една четиридесет и осма част за всеки процентен пункт от съдържанието на захари, когато съдържанието на захари в съответната меласа е по-малко от 48 %;
- б) се намаляват с една четиридесет и осма част за всеки процентен пункт от съдържанието на захари, когато съдържанието на захари в съответната меласа е по-голямо от 48 %.

*Член 33***Средна цена**

При определянето на най-благоприятните условия за покупка на световния пазар може да се приеме като основа средното равнище на няколко цени, при условие че това средно равнище може да се разглежда като представително за действителните тенденции на цените на пазара.

*РАЗДЕЛ 3***Допълнително мито при внос***Член 34***Допълнително мито за меласа**

1. Допълнителните мита при внос, посочени в член 27, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 318/2006, се прилагат към меласа под кодове по КН 1703 10 00 и 170 390 000.

▼B

2. За целите на настоящия регламент представителните цени на меласата на световния пазар или на пазара при внос в Общността съгласно член 27, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 318/2006 са цените CIF за тези продукти, определени от Комисията съгласно раздел 2, наричани по-нататък „представителни цени на меласа“.

Тези цени се определят за всяка пазарна година по процедурата посочена в член 39, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 318/2006. Комисията може да ги променя в рамките на същия период, когато е достъпната на Комисията информация показва промяна на предварително определените представителни цени с не по-малко от 0,5 EUR на 100 килограма.

▼M9**▼B***Член 35***Начални цени на меласа**

За 100 килограма меласа със стандартното качество, посочено в член 27 от настоящия регламент, началната цена, посочена в член 27, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 318/2006, е равна на:

- а) 7,90 EUR за меласа под код по КН 1703 10 00;
- б) 8,20 EUR за меласа под код по КН 1703 90 00.

*Член 36***Допълнително мито за продукти в сектор захар**

1. Допълнителните мита, посочени в член 27, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 318/2006, се прилагат към продуктите под кодове по КН 1701 11 10, 1701 11 90, 1701 12 10, 1701 12 90, 1701 91 00, 1701 99 10, 1701 99 90 и 1702 90 99.

2. За целите на настоящия регламент представителните цени на бялата захар и на суровата захар на световния пазар или на пазара при внос в Общността съгласно член 27, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 318/2006 са средните цените CIF за тези продукти, установени по реда на раздел 1, наричани по-нататък „представителни цени на захарта“.

Тези цени се определят за всяка пазарна година в съответствие с процедурата, посочена в член 39, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 318/2006. Комисията може да ги променя в рамките на същия период, когато колебанията в елементите, въз основа на които се извършват изчисленията, водят до увеличение или намаление на предварително определените представителни цени на захарта с 1,20 EUR или повече на 100 килограма.

3. Представителната цена на захарта за продуктите под код по КН 1702 90 99 е равна на представителната цена на бялата захар, като се прилагат за всеки 1 % съдържание на захароза на 100 килограма от съответния продукт.



Член 37

Начални цени на продуктите в сектор захар

За 100 килограма нетно тегло от продукта началната цена посочена в член 27, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 318/2006, е равна на:

- а) 53,10 EUR за бяла захар под кодове по КН 1701 99 10 и 1701 99 90 със стандартното качество, посочено в точка II от приложение I към Регламент (ЕО) № 318/2006;
- б) 64,70 EUR за захар под код по КН 1701 91 00;
- в) 54,10 EUR за сурова захар от захарно цвекло под код по КН 1701 12 90 със стандартното качество, посочено в точка III от приложение I към Регламент (ЕО) № 318/2006;
- г) 41,30 EUR за сурова захар от захарно цвекло под код по КН 1701 12 10 със стандартното качество, посочено в точка III от приложение I към Регламент (ЕО) № 318/2006;
- д) 55,20 EUR за сурова захар от захарна тръстика под код по КН 1701 11 90 със стандартното качество, посочено в точка III от приложение I към Регламент (ЕО) № 318/2006;
- е) 41,80 EUR за сурова захар от захарна тръстика под код по КН 1701 11 10 със стандартното качество, посочено в точка III от приложение I към Регламент (ЕО) № 318/2006;
- ж) 1 184 EUR за продуктите под код по КН 1702 90 99 за всеки 1 % съдържание на захароза.

Член 38

Доказателства

1. Размерът на допълнителните мита при внос за всеки вид меласа, посочен в член 34, параграф 1, и за продуктите в сектор захар, посочени в член 36, параграф 1, се определя въз основа на цената CIF при внос на съответната партида съгласно член 39.

В случая на меласа цената CIF при внос на съответната партида се преобразува в цена на меласа със стандартно качество чрез прилагане на адаптиранията по член 32.

В случая на бяла или сурова захар цената CIF при внос на съответната партида се преобразува в цена на захар със стандартно качество, определено съответно в точки II и III от приложение I към Регламент (ЕО) № 318/2006, или, в зависимост от случая, в еквивалентната цена на продукта под код по КН 1702 90 99.

2. Когато цената CIF при внос за 100 килограма от една партида е по-висока от приложимата представителна цена на меласа, посочена в член 34, параграф 2, или представителна цена на захарта, посочена в член 36, параграф 2, вносителят представя на компетентните органи на държавата-членка на вноса най-малко следните доказателства:

- а) договора за покупка или всеки друг еквивалентен документ;

▼B

- б) договора за застраховка;
- в) фактурата;
- г) сертификата за произход (когато е приложимо);
- д) договора за превоз;
- е) ►**C1** в случай на превоз по море, коносаментa. ◀

За удостоверяване на цената CIF при внос на съответната партида властите на държавата-членка на вноса могат да изискват всяка друга информация и документи, които считат за необходимо да получат.

3. В случая по параграф 2 вносителят внася гаранцията по член 248, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 в размер, равен на разликата между размера на допълнителното мито, изчислен въз основа на представителната цена, приложима за съответния продукт, и размера на допълнителното мито при внос, изчислен въз основа на цената CIF при внос на съответната партида.

▼M9

4. Вносителят разполага с два месеца от датата на продажбата на въпросните продукти, в рамките на срок от девет месеца от датата на приемане на декларацията за допускане за свободно обращение, за да докаже, че пратката е пласирана според условия, потвърждаващи съответствието с цените, посочени в параграф 2. Неспазването на някой от тези срокове води до загуба на депозираното обезпечение. Въпреки това периодът от девет месеца може да бъде удължен от компетентните органи с най-много три месеца по искане на вносителя, което трябва да бъде надлежно обосновано.

Внесената гаранция се освобождава в размер, съответстващ на степента, в която са представени доказателства за условията на разпореждане, които удовлетворяват компетентните органи. В противен случай обезпечението се задържа чрез плащането на допълнителните мита.

▼B

5. ►**C1** Ако при проверка компетентните органи установят, че изискванията на настоящия член не са били спазени, те осигуряват вземането под отчет на митата в дължимия им размер в съответствие с член 220 от Регламент (ЕИО) № 2913/92. Пълният размер на митата или остатъкът до пълния им размер включва лихва от датата, на която стоките са били допуснати за свободно обращение, до датата на вземането под отчет на така определения размер на дължимите мита. Прилаганият размер на лихвата е този, който е в сила за действия по събиране на дължими плащания съгласно националното законодателство. ◀

*Член 39***Изчисляване на допълнителното мито при внос**

Когато разликата между съответната начална цена по член 34 за меласата или по член 37 за захарните продукти и цената CIF при внос на съответната партида:

- а) е 10 % или по-ниска от началната цена, размерът на допълнителното мито е равен на нула;

▼B

- б) е по-висока от 10 %, но по-ниска или равна на 40 % от началната цена, размерът на допълнителното мито е равен на 30 % от сумата, която надвишава 10 %;
- в) е по-висока от 40 %, но по-ниска или равна на 60 % от началната цена, размерът на допълнителното мито е равен на 50 % от сумата, която надвишава 40 %, към която се добавя допълнителното мито по буква б);
- г) е по-висока от 60 %, но по-ниска или равна на 75 % от началната цена, размерът на допълнителното мито е равен на 70 % от сумата, която надвишава 60 %, към която се добавят допълнителните мита по букви б) и в);
- д) е по-висока от 75 % от началната цена, размерът на допълнителното мито е равен на 90 % от сумата, която надвишава 75 %, към която се добавят допълнителните мита по букви б), в) и г).

*РАЗДЕЛ 4**Суспендиране или намаление на митата при внос на меласа**Член 40***Суспендиране прилагането на митата при внос на меласа**

Когато сборът от представителната цена на меласата, посочена в член 34, параграф 2, и митото при внос на тръстикова меласа под код по КН 1703 10 00 или на цвеклова меласа под код по КН 1703 90 00 надхвърля, за съответния продукт, сумата 8,21 EUR/100 kg, прилагането на митата при внос се суспендира и се заменя със сума, равна на разликата, установена от Комисията. Тази сума се определя едновременно с представителните цени, посочени в член 34, параграф 2.

Въпреки това, когато съществува опасност, че суспендирането на митата при внос може да доведе до неблагоприятни последици върху пазара на меласа в Общността, чрез процедурата по член 39, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 318/2006 може да бъде предвидено за определен период да не се прилага суспендиране.

▼M4**▼B***РАЗДЕЛ 5**Изчисляване на съдържанието на захароза в суровата захар и в някои сиропи***▼M9***Член 42***Методи за изчисляване**

1. Когато рандеманът на внесената сурова захар, определен съгласно раздел Б.ІІІ от приложение IV към Регламент (ЕО) № 1234/2007, се различава от рандемана, определен за стандартното качество, определеното в митническата тарифа мито за продуктите

▼M9

с кодове по 1701 12 10, 1701 13 10 и 1701 14 10, както и допълнителното мито за продуктите с кодове по КН 1701 12 10, 1701 12 90, 1701 13 10, 1701 13 90, 1701 14 10 и 1701 14 90, което се начислява на 100 килограма от посочената сурова захар, се изчислява чрез умножаване на съответното мито, определено за суровата захар със стандартно качество по коефициент за корекция. Коефициентът за корекция се получава чрез разделянето на рандемана на внесената сурова захар, изразен в проценти, на числото 92.

2. За продуктите, посочени в приложение I, част III, буква в) от Регламент (ЕО) № 1234/2007, съдържанието на захароза, включително на други захари, изразени като захароза, се определя чрез прилагане на метода на Lane и Eupon (чрез редуция на меден разтвор) към захарен разтвор, инвертиран по метода на Clerget-Herzfeld. Общото съдържание на захари, определено по този метод, се преобразува в захароза, като се умножава по коефициент 0,95.

Същевременно съдържанието на захароза, включително на други захари, изразени като захароза, на продукти, съдържащи по-малко от 85 % захароза или други захари, изразени като захароза, и инвертна захар, изразена като захароза, се определя с установяване на съдържанието на сухо вещество. Съдържанието на сухо вещество се определя въз основа на специфичната плътност на разреzenia разтвор в масово съотношение 1 към 1, а за продуктите в твърдо състояние — чрез сушене. Съдържанието на сухо вещество се изразява като захароза, като се умножава по коефициент 1.

3. За продуктите, посочени в приложение I, част III, букви г) и ж) от Регламент (ЕО) № 1234/2007, съдържанието на сухо вещество се определя по реда на параграф 2, втора алинея от настоящия член.

4. За продуктите, посочени в приложение I, част III, буква д) от Регламент (ЕО) № 1234/2007, преобразуването в еквивалент на захароза се получава чрез умножаване на съдържанието на сухо вещество, определено по реда на параграф 2, втора алинея от настоящия член, по коефициент 1,9.

▼B

ГЛАВА VIII

ОТМЯНА И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ*Член 43***Отмяна**

Регламент (ЕИО) № 784/68, Регламент (ЕИО) № 785/68, Регламент (ЕО) № 1422/95, Регламент (ЕО) № 1423/95, Регламент (ЕО) № 1464/95 и Регламент (ЕО) № 2135/95 се отменят.

Въпреки това, Регламент (ЕО) № 1464/95 продължава да се прилага по отношение на лицензиите, издадени преди 1 юли 2006 г. в съответствие с неговите разпоредби.

▼B

Член 44

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*

Той се прилага от 1 юли 2006 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

▼ **M1**

ПРИЛОЖЕНИЕ

▼ **M4**

А. Текстовете съгласно член 6, параграф 2:

- *на български:* „Регламент (ЕО) № ... (ОБ L ..., ... г., стр. ...), срок за подаване на заявления за участие в търг: ...“
- *на испански:* „Reglamento (CE) nº ... (DO L ... de ..., p. ...), plazo para la presentación de ofertas: ...“
- *на чешки:* „Nařízení (ES) č. ... (Úř. věst. L ..., ..., s. ...), lhůta pro předkládání nabídek: ...“
- *на датски:* „Forordning (EF) nr. ... (EUT L ... af ..., s. ...), tidsfrist for afgivelse af bud: ...“
- *на немски:* „Verordnung (EG) Nr. ... (ABl. L ... vom ..., S. ...), Frist für die Angebotsabgabe: ...“
- *на естонски:* „Määrus (EÜ) nr ... (ELT L ..., ..., lk ...), pakumiste esitamise tähtaeg: ...“
- *на гръцки:* „Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. ... (ΕΕ L ... της ..., σ. ...), προθεσμία για την υποβολή προσφορών ...“
- *на английски:* „Regulation (EC) No ... (OJ L ..., ..., p. ...), time limit for submission of tenders: ...“
- *на френски:* „Règlement (CE) nº ... (JO L ... du ..., p. ...), délai de présentation des offres: ...“

▼ **M10**

- *на хърватски език:* „Uredba (EZ) br. ... (SL ..., ..., str. ...), rok za dostavu ponuda: ...“

▼ **M4**

- *на италиански:* „Regolamento (CE) n. ... (GU L ... del ..., pag. ...), termine ultimo per la presentazione delle offerte: ...“
- *на латвийски:* „Regula (EK) Nr. ... (OV L ..., ..., lpp.), piedāvājumu iesniegšanas termiņš: ...“
- *на литовски:* „Reglamentas (EB) Nr. ... (OL L ..., ..., p. ...), pasiūlymų pateikimo terminas – ...“
- *на унгарски:* „.../.../EK rendelet (HL L ..., ..., ...o.), a pályázatok benyújtásának határideje: ...“
- *на нидерландски:* „Verordening (EG) nr. ... (PB L ... van ..., blz. ...), termijn voor het indienen van de aanbiedingen: ...“
- *на полски:* „Rozporządzenie (WE) nr ... (Dz.U. L ... z ..., s. ...), termin składania ofert: ...“
- *на португалски:* „Regulamento (CE) nº ... (JO L ... de ..., p. ...), prazo para apresentação de propostas: ...“
- *на румънски:* „Regulamentul (CE) nr. ... (JO L ..., ..., p. ...), termen limită pentru depunerea ofertelor: ...“
- *на словашки:* „Nariadenie (ES) č. ... (Ú. v. EÚ L ..., ..., s. ...), lehota na predkladanie ponúk: ...“
- *на словенски:* „Uredba (ES) št. ... (UL L ..., ..., str. ...), rok za predložitev ponodb: ...“
- *на фински:* „Asetus (EY) N:o ... (EUVL L ..., ..., s. ...), tarjousten tekemiselle asetettu määräaika päätty: ...“
- *на шведски:* „Förordning (EG) nr ... (EUT L ..., ..., s. ...), tidsfrist för inlämnande av anbud: ...“

▼ **M1**

Б. Вписвания, посочени в член 6, параграф 3:

- *на български език:* „Ставка на приложимо възстановяване“
- *на испански език:* „Tasa de la restitución aplicable: ...“

▼ M1

- на чешки език: „sazba použitelné náhrady“
- на датски език: „Restitutionssats“
- на немски език: „Anwendbarer Erstattungssatz“
- на естонски език: „Kohaldatav toetuse määr“
- на гръцки език: „Υψος της ισχύουσας επιστροφής“
- на английски език: „rate of applicable refund“
- на френски език: „Taux de la restitution applicable“

▼ M10

- на хърватски език: „visina primjenjive subvencije“

▼ M1

- на италиански език: „Tasso della restituzione applicabile: ...“
- на латвийски език: „Piemērojamā eksporta kompensācijas likme“
- на литовски език: „Taikoma grąžinamosios išmokos norma“
- на унгарски език: „Alkalmazandó visszatérítés mértéke: ...“
- на нидерландски език: „Toe te passen restitutiebedrag: ...“
- на полски език: „stawka stosowanej refundacji“
- на португалски език: „Taxa da restituição aplicável: ...“
- на румънски език: „Rata restituirii aplicabile“
- на словашки език: „výška uplatniteľnej náhrady“
- на словенски език: „višina nadomestila“
- на фински език: „Tuen määrä ...“
- на шведски език: „Exportbidragssatsen: ...“

▼ M9

B. Вписвания, посочени в член 7:

- на български: „Захар, която не се разглежда „извън квотата“ за износ без възстановяване“
- на испански: „Azúcar no considerado „al margen de cuota“ para la exportación sin restitución“
- на чешки: „Cukr, který se nepovažuje za produkt „mimo rámeč kvót“, pro vývoz bez náhrady.“
- на датски: „Sukker, der ikke anses for at være „uden for kvote“ til eksport uden restitution“
- на немски: „Nicht als „Nichtquotenerzeugung“ geltender Zucker für die Ausfuhr ohne Erstattung“
- на естонски: „Kvoodivälisena mittekäsitatava suhkru eksportimiseks ilma toetusega.“
- на гръцки: „Ζάχαρη που δεν θεωρείται „εκτός ποσόστωσης“ προς εξαγωγή χωρίς επιστροφή.“
- на английски: „Sugar not considered as „out-of-quota“ for export without refund.“
- на френски: „Sucre non considéré „hors quota“ pour les exportations sans restitution.“

▼ M10

- на хърватски език: „Šećer koji se ne smatra da je ‘izvan kvote‘ za izvoz bez subvencije.“

▼ **M9**

- *на италиански:* „Zucchero non considerato „fuori quota“ per le esportazioni senza restituzione“
- *на латвийски:* „Cukurs, kas nav uzskatāms par „ārpuskvotu“ produkciju eksportam bez kompensācijas“,
- *на литовски:* „Virškvotiniu nelaikomas cukrus eksportui be gražinamosios išmokos“
- *на унгарски:* „A cukrot nem tekintik „kvótán felülinek“ a visszatérítés nélküli kivitel tekintetében.“
- *на нидерландски:* „Suiker die niet als „buiten het quotum geproduceerd“ wordt beschouwd, bestemd voor uitvoer zonder restitutie.“
- *на полски:* „Cukier niezaliczany do produktów „pozakwotowych“, przeznaczony na wywóz bez refundacji“
- *на португалски:* „Açúcar não considerado „extraquota“ para exportação sem restituição.“
- *на румънски:* „Zahăr neconsiderat „peste cotă“ pentru exporturile fără restituire“.
- *на словашки:* „Cukor, ktorý sa nepovažuje za „nad rámc kvóty“ na vývoz bez náhrady“,
- *на словенски:* „Sladkor se ne šteje kot „izven kvote“ za izvoz brez nadomestila.“
- *на фински:* „Tuetta vietävä sokeri, jota ei pidetä kiintiön ulkopuolisena“.
- *на шведски:* „Socker som inte anses vara „utomkvotsprodukt“ för export utan bidrag.“

▼ **M1**

Г. Вписвания, посочени в член 14, параграф 3:

- *на български език:* „EX/IM, член 116 от Регламент (ЕО) № 2913/92 – лицензия, валидна в ... (държава-членка издател)“
- *на испански език:* „EX/IM, artículo 116 del Reglamento (CEE) nº 2913/92 — certificado válido en ... (Estado miembro de emisión)“
- *на чешки език:* „EX/IM, článek 116 nařízení (EHS) č. 2913/92 – licence platná v ... (vydávající členský stát)“
- *на датски език:* „EX/IM, artikel 116 i forordning (EØF) nr. 2913/92 — licens gyldig i ... (udstedende medlemsstat)“
- *на немски език:* „EX/IM, Artikel 116 der Verordnung (EWG) Nr. 2913/92 — Lizenz gültig in ... (erteilender Mitgliedstaat)“

▼ M1

- *на естонски език:* „EX/IM, määruse (EMÜ) nr 2913/92 artikkel 116 – litsents kehtib ... (väljaandev liikmesriik)“
- *на гръцки език:* „EX/IM, άρθρο 116 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 — πιστοποιητικό που ισχύει στ ... (κράτος μέλος έκδοσης)“
- *на английски език:* „EX/IM, Article 116 of Regulation (EEC) No 2913/92 — licence valid in ... (issuing Member State)“
- *на френски език:* „EX/IM, article 116 du règlement (CEE) n° 2913/92 — certificat valable au/en (État membre d'émission)“

▼ M10

- *на хърватски език:* „Izvoz/uvoz, članak 116. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 – dozvola vrijedi u ... (država članica koja izdaje dozvolu)“

▼ M1

- *на италиански език:* „EX/IM, articolo 116 del regolamento (CEE) n. 2913/92 — titolo valido in ... (Stato membro di rilascio)“
- *на латвийски език:* „EX/IM, Regulas (EEK) Nr. 2913/92 116. pants – licence ir derīga ... (izsniedzēja dalībvalsts)“
- *на литовски език:* „EX/IM, Reglamentas (EEB) Nr. 2913/92 116 straipsnis – licencija galioja ... (išduodanti valstybė narė)“
- *на унгарски език:* „EX/IM, a 2913/92/EGK rendelet 116. cikke – az engedély ...-ban/-ben (kibocsátó tagállam) érvényes“
- *на нидерландски език:* „EX/IM, artikel 116 van Verordening (EEG) nr. 2913/92 — certificaat geldig in ... (lidstaat van afgifte)“
- *на полски език:* „EX/IM, art. 116 rozporządzenia (EWG) nr 2913/92 – pozwolenie ważne w (państwo członkowskie wydające pozwolenie)“
- *на португалски език:* „EX/IM, Artigo 116.o do Regulamento (CEE) n.º 2913/92 — certificado eficaz em ... (Estado-Membro de emissão)“
- *на румънски език:* „EX/IM, articolul 116 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 – licență valabilă în ... (statul membru emitent)“
- *на словашки език:* „vývoz/dovoz, článok 116 nariadenia (EHS) č. 2913/92 – licencia platná v ... (vydávajúcí členský štát)“
- *на словенски език:* „IZ/UV, člen 116 Uredbe (EGS) št. 2913/92 – dovoljenje veljavno v ... (država članica izdajateljica)“
- *на фински език:* „EX/IM, asetuksen (ETY) N:o 2913/92 116 artikla – Todistus on voimassa ... (myöntäjäsensvaltio)“
- *на шведски език:* „EX/IM, artikel 116 i förordning (EEG) nr 2913/92 – licens giltig i ... (utfärdande medlemsstat)“

▼ M2

Д. Указания, посочени в член 6, параграф 2, буква а):

- *на български:* Захар, използвана в един или повече продукти, изброени в приложение VIII към Регламент (ЕО) № 318/2006.
- *на испански:* Azúcar utilizado en uno o varios productos enumerados en el anexo VIII del Reglamento (CE) n° 318/2006.
- *на чешки:* Cukr použitý v jednom nebo v několika produktech uvedených v příloze VIII nařízení (ES) č. 318/2006.

▼ **M2**

- *на датски:* Sukker anvendt i et eller flere produkter som omhandlet i bilag VIII til forordning (EF) nr. 318/2006.
- *на немски:* Zucker, einem oder mehreren der in Anhang VIII der Verordnung (EG) Nr. 318/2006 genannten Erzeugnissen zugesetzt.
- *на естонски:* Suhkur, mida on kasutatud ühes või mitmes määruste (EÜ) nr 318/2006 VIII lisas loetletud tootes.
- *на гръцки:* Ζάχαρη χρησιμοποιούμενη σε ένα ή περισσότερα προϊόντα απαριθμούμενα στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.
- *на английски:* Sugar used in one or more products listed in Annex VIII of Regulation (EC) No 318/2006.
- *in French:* Sucre mis en œuvre dans un ou plusieurs produits énumérés à l'annexe VIII du règlement (CE) n° 318/2006.

▼ **M10**

- *на хърватски език:* Šećer korišten u jednom ili više proizvoda navedenih u Prilogu VIII. Uredbe (EZ) br. 318/2006.

▼ **M2**

- *на италиански:* Zucchero utilizzato in uno o più prodotti elencati nell'allegato VIII del regolamento (CE) n. 318/2006.
- *на латвийски:* Cukurs, ko izmanto vienā vai vairākos produktos, kas minēti Regulās (EK) Nr. 318/2006 VIII pielikumā.
- *на литовски:* Cukrus, naudojamas vienam arba keliems Reglamento (EB) Nr. 318/2006 VIII priede išvardytiems produktams.
- *на унгарски:* A 318/2006/EK rendelet VIII. mellékletében felsorolt egy vagy több termékben használt cukor.
- *на малтийски:* Zokkor użat f'wieħed jew aktar mill-prodotti elenkati fl-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.
- *на нидерландски:* Suiker die wordt gebruikt in een of meer van de in bijlage VIII bij Verordening (EG) nr. 318/2006 opgenomen producten.
- *на полски:* Cukier używany w co najmniej jednym z produktów wymienionych w załączniku VIII do rozporządzenia (WE) nr 318/2006.
- *на португалски:* Açúcar utilizado em um ou mais produtos constantes do anexo VIII do Regulamento (CE) n.º 318/2006.
- *на румънски:* Zahăr folosit la prepararea unuia sau a mai multor produse enumerate în anexa VIII la Regulamentul (CE) nr. 318/2006.
- *на словашки:* Cukor použitý v jednom alebo vo viacerých výrobkoch uvedených v prílohe VIII k nariadeniu (ES) č. 318/2006.
- *на словенски:* Sladkor, uporabljen v enem ali več proizvodih, naštetih v Prilogi VIII k Uredbi (ES) št. 318/2006.
- *на фински:* Yhdessä tai useammassa asetuksen (EY) N:o 318/2006 liitteessä VIII luetellussa tuotteessa käytetty sokeri.
- *на шведски:* Socker som används i en eller flera av de produkter som förtecknas i bilaga VIII till förordning (EG) nr 318/2006.